

Phoenix Fire Department

Youth Intervention Program

Parent Guide



Edited and published by the Phoenix Fire Department Youth Firesetter Intervention Program Team
Written by Janet Boberg, M.Ed. Counseling and Jeffrey Thomas, Psy.D.

Spanish translation by Isabel Washchuck
© City of Phoenix Fire Department, 2001

Table of Contents

Tabla de Contenido

Fire.....	3
Fuego.....	4
What to do about Youth Firesetting.....	5
Qué se puede hacer por los Fuegos Juveniles.....	6
Youth Firesetter Program.....	7
Programa Contra los Incendios Juveniles.....	8
Stages of Child Development.....	9
Etapas en el desarrollo del Niño.....	10
ADD/ADHD and Firesetting.....	11
ADD/ADHD y los Incendios Juveniles.....	12
Parenting Tips.....	13
Consejos para los Padres de Familia.....	14
State of Arizona Arson Laws.....	15
Leyes en el Estado de Arizona para los Incendios Premeditados.....	16
Home Fire Safety Tips.....	17
Consejos Contra los Incendios en la Casa.....	18
Home Escape Plan.....	19
Plan de Escape en la Casa.....	20
Resources for Parents.....	21
Referencias para los Padres de Familia.....	21
Bibliography.....	22
Bibliografía.....	22

Fire

Fire is a very important part of our daily lives. We use fire for heating, cooking, transportation, celebrations and holiday ceremonies. Fire also holds a strong fascination for many individuals through its hypnotizing, relaxing, and soothing effects.

Along with the proper uses of fire also come the improper uses of fire. Many of the fire "abuses" result in property loss, injury, and death due to accidental and purposely set fires. Unfortunately, many of these destructive fires are set by children.

Fire Facts:

According to the National Safe Kids Campaign:

- ❑ Child curiosity fires are the leading cause of residential fire-related death and injury among children ages 9 and under.
- ❑ Fire and burns remain the third-leading cause of unintentional injury-related death among children ages 14 and under.
- ❑ A working smoke alarm is not present in two-thirds of the residential fires where a child is injured or killed.

In Phoenix, Arizona;

- ❑ Since 1997, over 1,500 youth and 1,000 parents have attended the Phoenix Fire Department's Youth Firesetter Intervention Program.
- ❑ Since 1997, over 300 families have been referred to mental health providers for counseling services.
- ❑ In 2000, 2 people died as a result of a youth set fire.
- ❑ In 2000, over 2.1 million dollars of property loss resulting from youth set fires.

Why do children set fires?

Since it has been determined that fire can be deadly, why do some children still set fires? Children set fires for many reasons. Some of the reasons include:

- ❑ Fire curiosity/experimentation: Children want to see how fire and other combustibles work. They experiment by lighting things on fire such as paper, spray paint, lighter fluid, gasoline, etc.
- ❑ Imitating behavior: Children imitate their parents by lighting candles, campfires, barbecue grills, etc.
- ❑ Crisis firesetting: Some children do not know how to cope with crisis. They may act out their anger and aggression by lighting fires as a cry for help.
- ❑ Delinquent firesetting: Some children are involved in criminal activity and set fires to destroy property or evidence.
- ❑ Strategic firesetting: Some children are involved in gangs and use fire to threaten, intimidate and hurt others.
- ❑ Pathological firesetting: Some children have medical or neurological problems that contribute to a life-long fascination with fire and a long history of firesetting.

Fuego

El fuego es muy importante para nuestra vida diaria. Lo utilizamos para calentar, cocinar, transporte, celebraciones y ceremonias festivas. El fuego también produce una gran fascinación para muchos individuos por sus efectos hipnotizantes, relajantes, y tranquilizantes.

Junto con el uso apropiado del fuego también tenemos el uso inapropiado. Muchos de los “abusos” del fuego resultan con pérdida de propiedad, lesiones, y muerte causados por fuegos accidentales o provocados, y desafortunadamente muchos de estos incendios destructivos son iniciados por niños.

Datos Sobre Incendios:

De acuerdo con la National Safe Kids Campaign:

- La curiosidad por el fuego es la principal causa de muertes y lesiones relacionadas con incendios residenciales en los niños menores de 9 años.
- “Incendios y quemaduras son la tercera causa de muertes no intencionales en los niños menores de 14 años”.
- “No hay alarma contra humo en las dos terceras partes de los incendios residenciales donde un niño a muerto o sufrido lesiones”.

En Phoenix, Arizona:

- Desde 1997 más de 1.500 jóvenes y 1.000 padres de familia han asistido al Programa de Intervención de los Incendios Juveniles del Departamento de Bomberos de Phoenix.
- Desde 1997 más de 300 familias han sido referidas a un centro de salud mental para recibir terapia.

- En 2000 dos personas murieron por consecuencia de un incendio provocado por un joven.
- En 2000 la pérdida de propiedad por 2.1 millones de dólares fue el resultado de incendios juveniles investigados.

¿Por qué los niños provocan incendios?

Aún cuando se ha determinado que los incendios pueden ser mortales ¿por qué algunos niños provocan incendios? Por muchas razones, algunas de ellas son:

- Curiosidad/experimentación: Los niños quieren ver cómo funciona el fuego y otros combustibles. Ellos experimentan prendiendo cosas como papel, pintura en spray, líquido encendedor, gasolina, etc.
- Imitando comportamientos: Los niños imitan a sus padres prendiendo velas, fogatas, parrillas para asar,etc.
- Crisis: Algunos niños no saben como sobrellevar la crisis. Como un grito de ayuda ellos pueden satisfacer su enojo y agresividad con el fuego.
- Delincuencia: Algunos niños se involucran en actividades criminales y provocan incendios para destruir propiedad o evidencia.
- Incendios por estrategia: Algunos jóvenes pertenecen a pandillas y utilizan fuego para amenazar, intimidar y lesionar a otros.
- Patológicos: Algunos jóvenes tienen problemas médicos o neurológicos que contribuyen a la fascinación de por vida por el fuego y a una larga historia de incendios provocados.

What to do if your child is setting fires:

1. Keep matches and lighters locked up.
2. Explain the dangers of fire to your child.
3. Supervise your children when they are around candles, campfires, fireplace fires, barbecues, stoves, etc.
4. Keep lighter fluid, gasoline, and propane locked up.
5. Take your child's fire curiosity and experimentation seriously. If you do nothing, it will likely get worse.
6. If there is a fire, quickly leave the building and call 911 from a safe telephone.
7. If your child is experimenting with fire call the Phoenix Fire Department Youth Firesetter Intervention Program at **602-262-7757**.



Fire related myths and facts

Myth: A child can control a small fire.

Fact: Most fires start small and can quickly become uncontrollable. A fire doubles in size every 30 seconds.

Myth: It is normal for children to play with fire.

Fact: It is not normal for children to play with fire. Curiosity about fire is common. Use of fire without a parent's knowledge, approval or supervision is dangerous.

Myth: Firesetting is a phase that children will outgrow.

Fact: Firesetting is not a phase. If a child is not taught fire safety, the firesetting can easily get out of control.

Myth: Some children are obsessed with fire.

Fact: Very few children are obsessed with fire. There is always a reason for firesetting. That reason needs to be discovered and dealt with.

Myth: If you burn a child's hand, he will then stop setting fires.

Fact: Purposely burning a child's hand is child abuse and is against the law.

¿Qué hacer si su hijo está experimentando con fuego?:

1. Mantenga los cerillos y encendedores bajo llave.
2. Explíquele a su hijo los peligros del fuego.
3. Vigile a sus hijos cuando están cerca de velas, fogatas, chimeneas, barbacoas, estufas, etc.
4. Mantenga el líquido encendedor, gasolina y gas propano bajo llave.
5. Tome seriamente la curiosidad y experimentación de su hijo por el fuego. Si usted no hace nada al respecto lo más seguro es que empeorará.
6. Si hay un incendio salga rápidamente del edificio y llame al 911 desde un lugar salvo.
7. Si su hijo está experimentando con fuego, llame al Departamento de Bomberos de Phoenix al Programa de Intervención de los Incendios Juveniles al **602-262-7757**.



Mitos y realidades relacionadas con el fuego:

Mito: Un niño pude controlar un fuego pequeño.

Realidad: Muchos de los fuegos se inician pequeños y rápidamente se vuelven incontrolables. Un incendio se duplica cada 30 segundos.

Mito: Es normal que un niño juegue con fuego.

Realidad: No es normal que los niños jueguen con fuego. La curiosidad por el fuego es común. Es un peligro cuando se usa el fuego sin el conocimiento, permiso o vigilancia de los padres.

Mito: Curiosidad por el juego es una fase que los niños superarán.

Realidad: Jugar con fuego no es una fase. Si no se le enseña al niño la seguridad contra el fuego, la curiosidad puede descontrolarse fácilmente.

Mito: Algunos niños sienten obsesión por el fuego.

Realidad: Muy pocos niños sienten obsesión por el fuego. Siempre existe una razón para prender fuegos. Esa razón tiene que descubrirse y ser tratada.

Mito: Si usted le quema una mano al niño, entonces dejará de jugar con fuego.

Realidad: Quemarle a propósito la mano a un niño es abuso y es contra la ley.

The Phoenix Fire Department Youth Firesetter Intervention Program:

Since 1980, the Phoenix Fire Department's Youth Firesetter Intervention Program has been dedicated to helping youth and their families. This is accomplished through fire safety education and family counseling. The interventions include:

- ❑ Fire safety education classes are taught by a Phoenix Firefighter. These classes are offered free of charge, one Saturday and one Thursday night a month. The classes teach fire safety behaviors, the dangers of fire, the consequences of firesetting, and Arizona Arson and Fireworks Laws.
- ❑ Parent groups, facilitated by a counselor or psychologist, are held during the fire safety classes. Parents receive tips on parenting and fire safety, and information on Arizona Arson and Fireworks Laws.
- ❑ Counseling services are made available to City of Phoenix families through the Phoenix Fire Department. The Fire Department refers the youth and their family to certified and licensed mental health providers.



Matches and lighters are tools not toys



Practice your escape plan



A parent group

Programa de Intervención a los Incendios Juveniles del Departamento de Bomberos de Phoenix:

Desde 1980, el Programa de Intervención a los Incendios Juveniles del Departamento de Bomberos de Phoenix está dedicado a ayudar a los jóvenes y a sus familias a través de la enseñanza de seguridad contra incendios y de terapia para la familia. La intervención incluye:

- ❑ Clases enseñadas por un bombero de Phoenix que educan en seguridad contra incendios, los peligros del fuego, las consecuencias de prender fuegos, y las Leyes de Arizona para Incendios Premeditados y Fuegos Artificiales. Estas clases son gratis, y se dan un sábado y un jueves por la noche al mes.
- ❑ Reuniones de grupos de padres de familia, moderadas por un consejero o psicólogo, se llevan a cabo durante la clase de seguridad contra incendios. Los padres reciben consejos en qué hacer como padres y en seguridad contra incendios, también información sobre las Leyes de Arizona para Incendios Premeditados y Fuegos Artificiales.
- ❑ Servicios de terapia disponibles para las familias de la Ciudad de Phoenix a través del Departamento de Bomberos. El Departamento refiere al joven y a su familia a un experto certificado en salud mental.



Cerillos y encendedores son herramientas, no



Practique su plan de escape



Un grupo de familia

Stages of Child Development

Some reasons children set fires can be found in the following growth stages:

Age 0-2

- Children are mainly learning to control their bodies and to talk.
- They grow fast.
- They learn that their parent or caregiver is going to take care of them.
- They use all of their senses to learn about things.
- They seek approval from parent or caregiver.
- They don't understand what fire is and that it can hurt them.

Age 3-4

- Children are able to move around easily, and explore all things around them.
- They imitate adult behaviors and want to act like little adults.
- They learn best by doing.
- They begin to become more independent and challenge the rules.
- They begin to learn right from wrong.
- They begin to understand how things like lighters and matches work.
- They don't understand how dangerous fire is.

Age 5-7

- Children grow more slowly.
- They have short attention spans.
- They see all people as the same.
- They can understand how quickly fire can spread and how dangerous it can be.

Age 8-11

- Children want to do things well and become good at something.
- Puberty begins.
- They become aware of the differences between themselves and others.
- Family members are the most important people to them.
- They have a longer attention span.
- They like to learn new things and may experiment with fire.

Age 12-15

- Children grow fast.
- They can be very moody.
- Their friends become as important as their family.
- They are trying to figure themselves out.
- They are often bored and complain that there is nothing to do.
- They can understand how others think even if they don't agree with them.
- They often do things without thinking about the consequences, such as lighting fires.

Etapas en el Desarrollo del Niño

Algunas razones por las que los niños inician fuegos se pueden encontrar en las siguientes etapas del crecimiento:

Edad 0-2

- ❑ Los niños están aprendiendo principalmente a controlar sus cuerpos y a hablar.
- ❑ Crecen rápidamente.
- ❑ Aprenden a que sus padres o encargados los van a cuidar.
- ❑ Utilizan todos sus sentidos para aprender sobre las cosas.
- ❑ Buscan la aprobación de los padres o encargados.
- ❑ No entienden lo que es un fuego y que les puede causar daño.

Edad 3-4

- ❑ Los niños se pueden mover muy fácilmente, y exploran todas las cosas a su alrededor.
- ❑ Imitan los comportamientos de los adultos y quieren actuar como pequeños adultos.
- ❑ Aprenden mejor haciéndolo.
- ❑ Empiezan a ser más independientes y y desafían las reglas.
- ❑ Empiezan a aprender sobre lo bueno y lo malo.
- ❑ Empiezan a entender cómo funcionan las cosas como encendedores y cerillos.
- ❑ No entienden lo peligroso que es el fuego.

Edad 5-7

- ❑ Los niños crecen más lentamente.
- ❑ Los períodos de atención son cortos.
- ❑ Consideran igual a toda la gente.
- ❑ Pueden entender lo rápido que se puede extender el fuego y lo peligroso que puede ser.

Edad 8-11

- ❑ Los niños quieren hacer bien las cosas y ser diestros en algo.
- ❑ Comienza la pubertad.
- ❑ Comprenden las diferencias entre ellos mismos y los otros.
- ❑ Los miembros de la familia son las personas más importantes.
- ❑ Los períodos de atención son más largos.
- ❑ Les gusta aprender cosas nuevas y pueden experimentar con fuego.

Edad 12-15

- ❑ Los niños crecen rápido.
- ❑ Pueden ser malhumorados.
- ❑ Sus amigos son tan importantes como su familia.
- ❑ Están tratando de entenderse así mismos.
- ❑ Se aburren frecuentemente y se quejan de que no hay nada que hacer.
- ❑ Pueden entender cómo piensan los otros aunque no estén de acuerdo.
- ❑ Generalmente hacen cosas sin pensar en las consecuencias, como prender fuegos.

ADD/ADHD and Firesetting

According to the National Institute of Mental Health, Attention Deficit Disorder and Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADD/ADHD) affects 3-5% of all children in the United States. The Phoenix Fire Department youth firesetter referrals show that approximately 20% of all referrals have been identified as ADD/ADHD. The following three characteristics have been identified by the National Institute of Mental Health:

- ❑ **Inattention**: Children have a hard time focusing on one task for any length of time. They may get bored or frustrated. Fire Safety lessons taught may be forgotten or not learned. The child may not pay attention to instructions on matches, lighters, or other combustible items and accidentally start a fire.
- ❑ **Impulsivity**: Children act quickly, without thinking about the results of what they are doing. They may see a lighter and immediately light it without realizing that a fire could start. In this category, risk-taking behavior has also been identified. The child may try to impress friends by setting fires.
- ❑ **Hyperactivity**: Children are always in motion. They have a hard time sitting still. They may continuously wiggle and be accident prone. While in motion, they may accidentally knock over a candle or wave a lighter around and start a fire.

What parents can do if they think their child has ADD/ADHD...

- ❑ Talk with the child's teacher about his/her classroom behavior.
- ❑ Consult with the school psychologist.
- ❑ Make an appointment for your child with his/her physician for a thorough physical examination to rule out other medical problems.
- ❑ For further information, call the Mental Health Association of Arizona at (480) 994-4407.



Hyperactivity can cause a child to be accident prone

ADD/ADHD y los Incendios

Juveniles

De acuerdo con el National Institute of Mental Health, el Trastorno de Deficiencia de Atención y el Trastorno de Hiperactividad y Deficiencia de Atención (ADD/ADHD siglas en inglés) afectan un 3-5% de los niños en Los Estados Unidos. De los jóvenes que experimentan con fuego que son referidos al Departamento de Bomberos de Phoenix, aproximadamente un 20% ha sido identificado con trastornos ADD/ADHD. Las siguientes tres características han sido identificadas por el National Institute of Mental Health:

- ❑ **Desatención:** A los niños les cuesta enfocarse en una tarea por un período de tiempo. Se pueden aburrir o frustrar. Las clases de Seguridad Contra Incendios que le enseñaron puede que las olviden o no las aprendan. Puede que no pongan atención a las instrucciones sobre cerillos, encendedores u otros combustibles y accidentalmente iniciar un incendio.
- ❑ **Impulsibilidad:** Los niños actúan rápidamente sin pensar en las consecuencias. Pueden ver un encendedor e inmediatamente prenderlo sin pensar que se puede iniciar un incendio. En esta categoría también se han identificado los comportamientos de tomar riesgos. El niño puede tratar de impresionar a sus amigos prendiendo fuegos.
- ❑ **Hiperactividad:** Los niños siempre están en movimiento, les cuesta mantenerse quietos. Si se mueven constantemente están propensos a accidentes. Mientras están en movimiento, puede que accidentalmente vuelquen una vela o muevan alrededor un encendedor e iniciar un incendio.

Lo que pueden hacer los padres de familia si creen que su hijo/a tiene ADD/ADHA...

- ❑ Hable con el maestro de su hijo/a sobre su comportamiento en clase.
- ❑ Consulte con el psicólogo de la escuela.
- ❑ Haga una cita para su hijo/a con el doctor para que le realicen un exámen físico completo y así descartar otros problemas médicos.
- ❑ Para más información llame a la Mental Health Association of Arizona al (480) 994-4407 (asociación de salud mental de Arizona).



La hiperactividad puede causar muchos tipos de accidentes

Parenting Tips

Parenting is a challenge. It requires time, patience, energy, understanding, good communication, encouragement and discipline. Here are some tips to remember:

- **Give your child your undivided attention.** Turn off the television or music when talking with your child.
- **Spend time with your child.**
- **Communicate understanding and love.** Sometimes they just need someone to listen.
- **Be honest and sincere.**
- **Accept their feelings, even if they are not the same as yours.**
- **Model appropriate behavior.** Children learn by watching what you do.
- **Teach age appropriate safety education.**
- **Encourage your child to participate in positive activities.**
- **Give them some responsibility.**
- **Praise your child for a job well done.**
- **Be reasonable.** Set boundaries and establish rules based on a child's age and development.
- **Use discipline consistently.**
- **Provide a safe home.**
- **Have fun as a family.**

Remember...

A child's wish is for their parents' time and attention.



Consejos para los Padres de Familia

Ser padres es un reto. Requiere tiempo, paciencia, energía, comprensión, buena comunicación, motivación y disciplina. Aquí encontrará unos consejos para recordar.

- **Bríndele a su hijo/a su completa atención.** Apague el televisor o música cuando habla con su hijo/a.
- **Pase más tiempo con su hijo/a.**
- **Comunique comprensión y amor.** Algunas veces solo necesitan a alguien que los escuche.
- **Sea honesto y sincero.**
- **Acepte sus sentimientos, aunque no sean los mismos que los suyos.**
- **Modele el comportamiento apropiado.** Los niños aprenden observando lo que usted hace.
- **Enseñe educación sobre seguridad apropiada para la edad.**
- **Motive a su hijo/a a participar en actividades positivas.**
- **Déles algunas responsabilidades.**
- **Elogie a su hijo/a por el trabajo bien hecho.**
- **Sea razonable.** Ponga límites y establezca reglas basadas en la edad y desarrollo de su hijo/a.
- **Use constantemente la disciplina.**
- **Provea un hogar seguro.**
- **Diviértanse como una familia.**

Recuerde...

El deseo de un niño/a es la atención y tiempo de sus padres.





Arson

Phoenix Fire Department's Youth Firesetter Diversion Program

Some children set fires because they want to destroy someone's property or cover up a crime they have committed. Fire may also be used as a way to threaten or intimidate others.

Youth arrested for a first time arson related crime may be required to attend the Phoenix Fire Department's Youth Firesetter Diversion Program.

This program is taught by a Phoenix Firefighter one Thursday night a month. The program teaches fire safety education; the consequences of youth firesetting; decision-making; how choices affect the entire community; and Arizona Arson and Fireworks Laws.

Parents, remember, the punishment for juveniles in Arizona, just got tougher...

If a child is 15, 16, or 17 years old and commits a violent crime or is arrested for a third felony offense, the child will be tried as an adult.

If the child is 14 years old and commits a violent felony or is arrested for a third felony offense, the County attorney can decide to try the child as an adult.

Children 8 years of age and older, can be detained, and referred to the juvenile court for criminal prosecution. A juvenile's criminal record no longer automatically goes away at age 18.

The Law

Arizona Revised Statute Criminal Code:

ARS 36-1602.A Fireworks Prohibited

Except as otherwise provided by this article, it is unlawful to sell, offer or expose for sale, use explode or possess any fireworks. Class 3 misdemeanor

ARS 13-1702.A Reckless Burning

A person commits reckless burning by recklessly causing a fire or explosion which results in damage to an occupied structure, a structure, wildland or property. Class 1 misdemeanor

ARS 13-1703.A Arson of a Structure or Property

A person commits arson of a structure or property by knowingly and unlawfully damaging a structure or property by knowingly causing a fire or explosion. Class 4 Felony depending on what is set and the cost of the fire

ARS 13-1704.A Arson of an Occupied Structure

A person commits arson of an occupied structure by knowingly and unlawfully damaging an occupied structure by knowingly causing a fire or explosion. Class 2 felony





Incendio Intencional Programa de Intervención a los Incendios Juveniles de los Bomberos de Phoenix

Algunos jóvenes provocan incendios porque quieren destruir propiedad ajena o cubrir un delito que han cometido. El fuego también puede ser usado como una forma de amenaza o para intimidar a otros.

A los jóvenes arrestados por primera vez por delitos relacionados con incendios intencionales se les puede enviar a asistir al Programa de Intervención a los Incendios Juveniles del Departamento de Bomberos de Phoenix.

Este programa es enseñado por un bombero un jueves en la noche al mes. El programa educa en seguridad contra incendios, las consecuencias de iniciar incendios, toma de decisiones; lo que pude afectar a toda la comunidad sus elecciones; y las Leyes de Arizona Sobre los Incendios Intencionales y Fuegos Artificiales.

Padres, recuerden, la pena para jóvenes en Arizona es más dura ... Si un joven tiene 15, 16 o 17 años y comete un crimen violento o es arrestado por un tercer delito grave, el joven será juzgado como un adulto.

Si el joven tiene 14 años y comete un delito violento o es arrestado por un tercer delito grave, el Fiscal del Condado puede enjuiciarlo como un adulto.

Niños de 8 años y mayores pueden ser detenidos y referidos a los juzgados juveniles para procesamiento criminal. El expediente criminal del joven ya no es eliminado automáticamente a los 18 años de edad.

La Ley

Estatuto Revisado del Código del Delito de Arizona:

ARS 36-1602.A Fuegos Artificiales Prohibidos.

Excepto que de otra manera se establezca en este artículo, es ilegal vender, ofrecer o exponer para la venta, usar, explotar, o poseer cualquier fuego artificial. Delito menor clase 3

ARS 13-1702.A Quemado Imprudente

Una persona comete quemado imprudente cuando causa imprudentemente un incendio o explosión resultando con daño a una estructura ocupada, a una estructura, a la naturaleza o a propiedad. Delito menor clase 1

ARS 13-1703.A Incendio Intencional a Estructura o propiedad

Una persona comete incendio intencional a estructura o propiedad si con conocimiento ilegalmente daña una estructura o propiedad y si por propio conocimiento causa incendio o explosión. Delito mayor clase 4 dependiendo de lo que se quemó y del costo del incendio.

ARS 13-1704.A Incendio Intencional a Estructura Ocupada

Una persona comete incendio intencional a estructura ocupada si con conocimiento ilegalmente daña una estructura ocupada y si con su conocimiento causa incendio o explosión. Delito Mayor clase 2



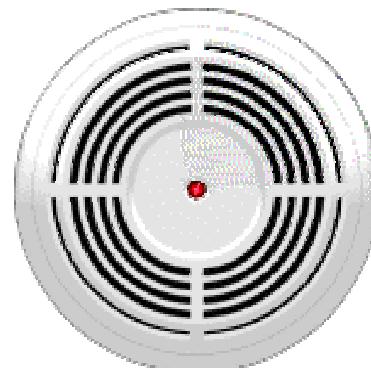
Home Fire Safety Tips:

The Phoenix Fire Department wants you to be safe...

- ❑ Make sure your home has a working smoke alarm. Test your smoke alarm once a month and change the battery once a year. Have a smoke alarm inside and outside the bedrooms.
- ❑ If your smoke alarm chirps, it is time for a new battery. Smoke alarms should be replaced every ten years.
- ❑ Practice crawling low under smoke. In a fire, smoke and heat rise and the cleaner, cooler air is near the floor.
- ❑ Keep matches and lighters locked up.
- ❑ Teach children that matches and lighters are tools not toys.
- ❑ Practice stop, drop, and roll. If your clothes catch on fire, don't run. Gently drop to the ground, cover your face, and roll over and over until the fire is out.
- ❑ If you are burned, cool the burn with cool water and get medical attention or call 911.
- ❑ Keep home exits and entries clear. In a fire, you must be able to leave quickly.
- ❑ Keep all harmful substances such as gasoline, propane, lighter fluid, and pool chemicals locked up.

- ❑ Keep your stove-top empty. Turn pots and pans handles in. Never leave cooking unattended.
- ❑ Do not overload electrical outlets.
- ❑ Bars on windows need working internal releases. Practice having your child release the bars.
- ❑ Know two ways out of every room in your house. Have your family practice your home escape plan.
- ❑ If you live in a two-story home, purchase a fire escape ladder for the upstairs bedrooms. This will assist family members in escaping a fire.

Smoke Alarms



Save Lives

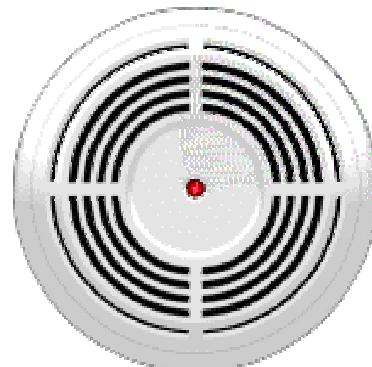
Consejos para Prevenir Incendios en el Hogar:

El Departamento de Bomberos de Phoenix quiere que usted esté a salvo ...

- Asegúrese de que funcione la alarma para el humo de su casa. Revísela una vez al mes y cámbiele las baterías una vez al año. Ponga una alarma para el humo dentro y fuera de los dormitorios.
- Si su alarma para el humo hace ruidos, es hora de ponerle una nueva batería. Se debe de cambiar la alarma contra el humo cada diez años.
- Practique a gatear bajo el humo. En un incendio, el humo y el calor suben, el aire más limpio y fresco está cerca del piso.
- Mantenga los cerillos y encendedores bajo llave.
- Explíquelas a los niños que los cerillos y encendedores son herramientas y no juguetes.
- Practique alto, abajo y rodar. Si sus ropas se le prenden, no corra. Con cuidado tírese al suelo, cúbrase la cara, y ruede varias veces hasta que se apague el fuego.
- Enfríe con agua fría una quemada y busque ayuda médica o llame al 911.
- Mantenga las salidas y entradas sin estorbos. En un incendio usted tiene que poder salir rápidamente.

- Mantenga bajo llave todos los líquidos peligrosos como la gasolina, propano, líquido para prender la barbacoa, y químicos para la alberca.
- Mantenga la estufa sin nada encima. Voltee hacia adentro las agarraderas de las ollas y sartenes. Nunca deje sin atender los alimentos que está cocinando.
- No sobrecargue los tomacorrientes.
- Barras en las ventanas tienen que poder abrirse por dentro. Ponga a su hijo/a a practicar a cómo abrir las barras.
- Conozca dos salidas de cada habitación de su casa. Ponga a su familia a practicar el plan de escape para incendios.
- Si vive en una casa de dos pisos, compre una escalera para ventanas de los dormitorios de arriba porque ayudará a la familia a escapar de un incendio.

Alarma contra humo

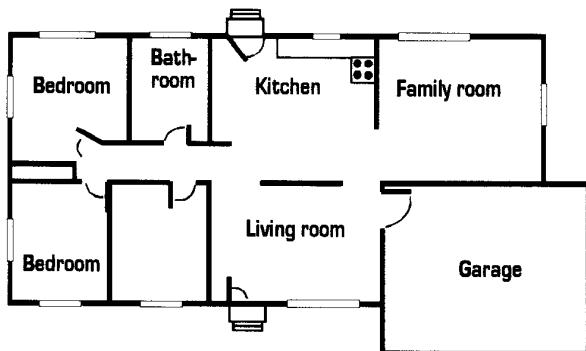


Salva violas

Home Escape Plan

Use the area below to draw your home escape plan

- Always have **two exits** out of every room.
- Every home should have at least one smoke alarm.
- Make sure you have a family meeting place outside and in front of your home.
- Never re-enter a burning building.
- Once out of the house, call 911.



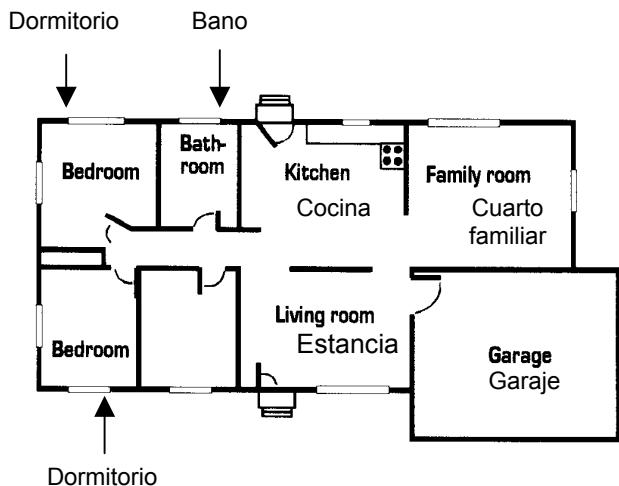
X

Meeting Place:
a tree, a neighbor's
house, a mailbox,
etc.

Plan de Escape en Incendios

Use el área de abajo para dibujar el plan de escape para su casa

- Tenga siempre **dos salidas** en cada habitación.
- Cada hogar debe de tener por lo menos una alarma contra el humo.
- Asegúrese de que tiene un lugar de reunión para la familia afuera y al frente de su casa.
- Nunca vuelva a entrar a un edificio en llamas.
- Una vez fuera de la casa, llame al 911.



X

Lugar de reunión:
un árbol, la casa del vecino, el buzón del correo, etc.

Parent Resources

Referencias para los Padres de familia

Value Options (Opciones de importancia)
(602) 222-9444, (800) 631-1314

Adult Children of Alcoholics
(Hijos adultos de alcóholicos)
(602) 241-6760

Alcoholics Anonymous (Alcohólicos Anónimos)
(602) 264-1341, Spanish (602) 957-7475

American Red Cross (Cruz Roja)
(602) 336-6660

Arizona Department of Education
(Ministerio de Educación de Arizona)
(602) 542-5393

Arizona Child Protective Services
(Patrónato Nacional de la Infancia)
(888) 767-2445

CASA (Center Against Sexual Abuse)
(Centro contra el abuso sexual)
(602) 254-9000

Childhelp, USA (Ayuda para niño/a)
(480) 922-8212

Child Crisis Center
(Centro para la infancia en crisis)
(480) 969-2308

Community Information and Referral
(Referencia e información para la comunidad)
(602) 263-8856

Crisis Hotline (Línea para las crisis)
(480) 784-1500

Crisis Nursery (Crisis en la Infancia)
(602) 267-0187

Family Advocacy Center
(Centro de apoyo para la familia)
(602) 534-2120

Foundation for Burns and Trauma
(Fundación para Quemadas y Traumas)
(602) 230-2041

Maricopa County Juvenile Court
(Juzgados juveniles de Maricopa)
(602) 506-4401

Maricopa County Juvenile Court Family Crisis Center
(Centro para crisis de familias de las cortes juveniles)
(602) 506-4308

Mental Health Association of Arizona
(Asociación para la salud mental)
(480) 994-4407

Mothers Against Gangs
(Madres contra las pandillas)
(602) 235-9523

Narcotics Anonymous (Narcóticos anónimos)
(480) 897-4636

Parents Anonymous
(Padres de familia anónimos)
(800) 352-0528

Phoenix Fire Department
Youth Firesetter Intervention Program
(Programa de intervención a incendios juveniles)
(602) 262-7757

Phoenix Head Start
(Ayuda para los niños pre-escolares)
(602) 262-4040

Phoenix Indian Center
(Centro para los indígenas)
(602) 263-1017

Phoenix Parks and Recreation
(Parques y recreaciones)
(602) 262-6861

Single Parents Association
(Asociación de familias de solo un parente)
(602) 788-5511

Suicide Prevention Center
(Centro de prevención del suicidio)
(480) 784-1500

Teen Link (Ayuda para el adolescente)
(602) 235-9678

Bibliography (Bibliografía de textos en inglés)

Arizona Criminal and Traffic Law Manual
1999-2000 Edition, Lexis Law Publishing.

Fire and Life Safety Educator. (1997).
International Fire Service Training
Association. Fire Protection Publications,
Oklahoma State University.

Ten Tips for Fire Safety. National Fire
Protection Association. (1999).
Batterymarch Park, Quincy, MA.
www.nfpa.org

National Safe Kids Campaign Pamphlets
www.safekids.org or 202-662-0600.

A Parent's Guide. (1998). Phoenix Fire
Department Youth Firesetter Intervention
Program.

The Pima County Attorney's Office, "Hey
Kids the Party's Over" brochure.

SOS Fires: Youth Intervention Programs
Juvenile Firesetting Intervention Resource
Site: www.sosfires.com

Suggested Readings (Sugerencias de otros textos en inglés)

Baucom, John Q. (1997). Simple Secrets
of Parenting – Easy as ABC. Child
and Family Press: Washington, D.C.

Dreikurs, Rudolf. (1964). Children the
Challenge. Hawthorn Books: New
York, N.Y.

Faber, Adele and Mazlish, Elaine. (1980).
How to Talk so Kids will Listen and
Listen so Kids will Talk. Avon Books:
New York, N.Y.

Gathercoal, Forrest. (1992). Judicious
Parenting. Caddo Gap Press:
San Francisco, CA.

Greene, Ross. (1998). The Explosive
Child. Harpercollins Publishing:
London, England.

Glenn, H. Stephen. (1996). Raising Self-
Reliant Children in a Self-Indulgent
World. Empowering People Books,
Tapes and Videos: Provo, UT.

Hallowell, Edward. (1994). Driven to
Distraction. Pantheon Books:
New York, N.Y.

Nelson, Jane. (1987). Positive Discipline.
Ballantine Books 1st Edition: New York,
N.Y.

Prins, Herschel. (1994). Fire-Raising, its
Motivation and Management.
Routledge: London, England and New
York, N.Y.

Severe, Sal. (1997). How to Behave so
Your Children will Too. Greentree
Publishing: Tempe, AZ.

Waldman, Larry, Ph.D. (1987). Who's
Raising Whom? A Parent's Guide to
Effective Child Discipline. UCS Press:
Phoenix, AZ.

Waldman, Larry, Ph.D. (1997). Coping
With your Adolescent. Hampton Roads
Press: Phoenix, AZ.